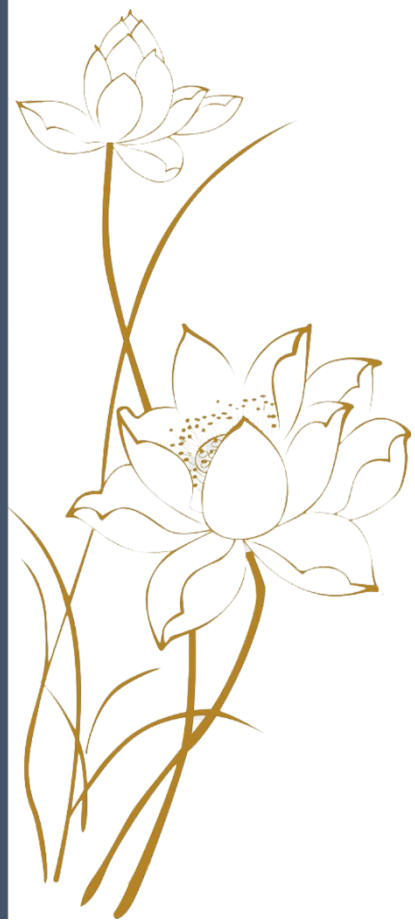
ĐẠI CHÁNH TÂN TU ĐẠI TẠNG KINH
---o0o---

QUÁN DI-LẶC BỒ TÁT THƯỢNG SINH KINH



Ebook bởi Nguyên Ngôn Đoàn Thoại
nam84000.org

ĐẠI CHÁNH TÂN TU ĐẠI TẠNG KINH
Số hiệu 452

PHẬT THUYẾT
KINH QUÁN DI LẶC BỒ TÁT THƯỢNG SINH ĐÂU SUẤT THIÊN
(Phật nói Kinh Quan sát Di Lặc Bồ tát sinh lên trời Đâu Suất)

Hán dịch: Tống Cư Sĩ Tự Cừ Kinh Thanh
Việt dịch: Phật Tử Bùi Đức Huề dịch năm 2008-2013
Ebook bởi ***Nguyên Ngôn Đoàn Thoại*** | namo84000.org

---o0o---

Tôi nghe như thế. Thời đó Phật tại Nước Xá Vệ trong vườn Kỳ Thụ Cấp Cô Độc. Khi đó vào lúc mới tối, Thế Tôn chuyển thân phóng quang. Quang này màu vàng. Bao quanh bảy vòng tràn đầy vườn Kỳ Đà. Chiếu sáng nơi ở của Tu Đạt cũng thành màu vàng. Có quang màu vàng, giống như từng đám mây. Khắp Nước Xá Vệ, mọi nơi đều rơi xuống hoa sen màu vàng. Trong Quang sáng này, có vô lượng trăm nghìn các Hóa Phật lớn. Đều ca lên lời nói đó. Nay ở trong này có một nghìn Bồ Tát. Thành Phật đầu tiên tên hiệu Câu Lưu Tôn. Thành Phật cuối cùng tên hiệu Lâu Chí. Nói lời đó xong. Tôn Giả A Nhã Kiều Trần Như, liền từ Thiền thức dậy, cùng với quyến thuộc của mình hai trăm lăm mươi người đi theo. Tôn Giả Ma Ha Ca Diệp, cùng với quyến thuộc của mình hai trăm lăm mươi người đi theo. Tôn Giả Đại Mục Kiền Liên, cùng với quyến thuộc của mình hai trăm năm mươi người đi theo. Tôn Giả Xá Lợi Phất, cùng với quyến thuộc của mình hai trăm lăm mươi người đi theo. Ma Ha Ba Xà Ba Đề nữ Tì Kheo, cùng với quyến thuộc của mình một nghìn nữ Tì Kheo đi theo. Tu Đạt Trưởng Giả cùng với ba nghìn nam Phật Tử đi theo. Mẹ của Tì Xá Khư cùng với hai nghìn nữ Phật Tử đi theo. Lại có Bồ Tát Bồ Tát lớn, tên hiệu Bạt Đà Bà La cùng với quyến thuộc của mình sáu mươi Bồ Tát đi theo. Văn Thù Sư Lợi Pháp Vương Tử cùng với quyến thuộc của mình năm trăm Bồ Tát đi theo. Trời, Rồng, Dạ Xoa, Kiền Thát Bà cùng với tất cả Đại Chúng, thấy Quang sáng của Phật, đều cùng tập hợp từng đoàn.

Lúc đó Thế Tôn hiện ra hình tướng lưỡi to dài, phóng ra nghìn Quang sáng. Mỗi một Quang sáng đều có nghìn sắc. Trong mỗi một sắc có vô lượng Hóa Phật. Các Hóa Phật đó khác người cùng âm thanh.

Đều nói Thanh tịnh các Pháp Đà La Ni rất sâu không thể nghĩ bàn của các Bồ Tát lớn nhất. Gọi là : Đà La Ni A Nan Đà Mục Khư, Đà La Ni Tuệ Rỗng, Đà La Ni tính không trở ngại, Đà La Ni Không tướng Giải thoát lớn. Thời đó Thế Tôn dùng một loại âm thanh. Nói trăm trăm triệu môn Đà La Ni. Nói Đà La Ni này xong.

Khi đó trong hội có một Bồ Tát, tên hiệu Di Lặc nghe được Phật nói. Theo thời liền được trăm vạn trăm triệu môn Đà La Ni. Liền từ chỗ ngồi đứng lên, chỉnh sửa y phục. Chắp tay đan chéo ngón tay dừng đứng ở trước Phật. Lúc đó Ưu Ba Ly cũng từ chỗ ngồi đứng lên, phục đất làm lễ mà báo cáo Phật nói rằng : Thế Tôn ! Thế Tôn từ trước tới nay ở trong Tăng Chúng cùng với các Kinh tạng nói A Dật Đa kế tiếp đang làm Phật. A Dật Đa này đầy đủ thân người phàm, chưa cắt đứt các Phiền não. Người này hết mệnh, đang sinh nơi nào ? Người này hiện nay tuy lại Xuất gia, không tu Thiền Định, chưa cắt đứt Phiền não. Thế Tôn ghi nhớ người này thành Phật không có nghi hoặc. Người này hết mệnh, sinh Đất nước nào ?

Phật bảo Ưu Ba Ly. Nghe Tuệ, tư duy Tuệ, tu Tuệ. Như Lai Ứng Chính Biến Tri. Nay với Chúng này, nói ghi nhớ Bình Đẳng Chính Đẳng Giác cho Di Lặc Bồ Tát Bồ Tát lớn. Người đó từ nay mười hai năm sau hết mệnh, ắt được tới sinh trên Trời Đâu Suất Đà. Khi đó trên Trời Đâu Suất Đà, có năm trăm vạn trăm triệu Con Trời. Mỗi một Con Trời, đều tu rất sâu Pháp Bố thí tới Niết Bàn. Do vì cúng dưỡng Bồ Tát một lần sinh thành Phật. Dùng lực Phúc trên Trời tạo làm cung điện. Mọi người đều tháo bỏ mũ báu bằng Chiên đàn Ma ni trên thân. Chắp tay quỳ lâu phát thệ nguyện đó nói rằng : Con nay giữ châu báu Như ý vô giá cùng với mũ Trời. Do vì cúng dưỡng chúng sinh tâm lớn. Người này thời Tương lai không lâu đang thành Bình Đẳng Chính Đẳng Giác. Con với Phật đó trang nghiêm cõi Nước được nhớ truyền bậc, giúp cho mũ báu của Con hóa thành đồ cúng dưỡng. Như thế các loại Con Trời, từng người quỳ lâu phát thệ nguyện lớn cũng lại như thế.

Khi các Con Trời làm thệ nguyện đó xong. Các mũ báu đó hóa làm năm trăm vạn trăm triệu cung điện báu. Mỗi một cung điện báu có bảy lớp tường thành. Mỗi một lớp tường thành do bảy báu tạo thành. Mỗi một vật báu phát ra năm trăm trăm triệu Quang sáng. Trong mỗi một Quang sáng có năm trăm trăm triệu Hoa sen. Mỗi một Hoa sen hóa làm năm trăm trăm triệu hàng cây bảy báu. Mỗi một lá cây có năm trăm trăm triệu sắc báu. Mỗi một sắc báu có năm trăm trăm triệu ánh vàng Diêm phù đàn. Trong mỗi một ánh vàng Diêm phù đàn. Sinh ra năm trăm trăm triệu các nữ báu Trời. Mỗi một Thiên nữ báu dừng đứng ở dưới cây. Cầm giữ năm trăm trăm triệu vật báu, vô số chuỗi ngọc, phát ra âm nhạc vi diệu. Thời trong âm nhạc diễn thuyết hành vầng Pháp bậc Không chuyển lui. Cây này sinh quả màu sắc pha lê. Tất cả các màu sắc nhập vào trong màu sắc pha lê. Các Quang sáng đó uyển chuyển xoay tròn sang phải phát ra các loại âm. Các âm diễn thuyết Pháp Đại Từ Đại Bi. Mỗi một tường thành cao một nghìn hai trăm bốn mươi cây số, bề dày hai trăm tám mươi cây số. Năm trăm trăm triệu Vua Rồng vây quanh tường thành đó. Mỗi một Vua Rồng phun mưa cho năm trăm trăm triệu hàng cây bảy báu. Trên tường thành trang

nghiêm tự nhiên có gió thổi lay động cây đó. Cây rung động va chạm vào nhau, diễn thuyết Khổ Rỗng, Biến đổi, không có bản thân, các Pháp tới Niết Bàn.

Lúc đó cung điện này có một Thần lớn, tên là Lao Độ Bạt Đề. Liền từ chỗ ngồi đứng lên, lễ khắp Phật mười phương, phát thệ nguyện lớn. Nếu Phúc Đức của Con đúng là được Di Lặc Bồ Tát, tạo dựng nhà Pháp thiện, giúp cho trên trán Con tự nhiên xuất hiện châu quý. Phát nguyện vừa xong, trên trán tự nhiên xuất hiện năm trăm trăm triệu châu quý, lưu ly pha lê. Tất cả các màu sắc đều đầy đủ như viên châu Ma ni hiện ra sáng tỏ. Quang của viên châu Như ý này hồi chuyển trong không trung, hóa thành cung điện báu vi diệu bốn mươi chín tầng. Mỗi hàng lan can được vạn trăm triệu viên châu Như ý Trời Phạm cùng hợp thành. Giữa các hàng lan can tự nhiên hóa sinh chín trăm triệu Con Trời, năm trăm trăm triệu Con gái Trời. Trong tay của mỗi một Con Trời hóa sinh vô lượng trăm triệu vạn Hoa sen bảy báu. Trên mỗi một Hoa sen có vô lượng trăm triệu quang. Trong Quang sáng này đủ các nhạc cụ. Nhạc Trời như thế không đánh tự kêu. Khi âm thanh này phát ra, các người nữ tự nhiên cầm các nhạc cụ, đua nhau ca múa. Âm thanh ca tụng diễn thuyết mười Thiện, bốn thệ Nguyện lớn. Các Trời nghe nó, đều phát tâm Đạo Bình Đẳng.

Thời trong các tường thành có tám con mương sắc màu lưu ly. Mỗi một con mương được năm trăm trăm triệu châu quý hợp thành. Nước trong mỗi con mương có tám vị, đầy đủ tám màu sắc. Trên mặt nước xuất hiện cầu vòm, bên ngoài bốn cửa giữa các trụ cầu hóa sinh bốn bông hoa, nước phun ra từ trong hoa giống như giòng hoa báu. Trên mỗi một bông hoa có hai mươi bốn người nữ Trời. Thân sắc vi diệu giống như thân tướng trang nghiêm của các Bồ Tát. Trong tay tự nhiên hóa ra năm trăm trăm triệu khí cụ quý. Giữa mỗi khí cụ tự nhiên đầy ắp nước Cam lộ Trời. Vai trái đeo vô lượng chuỗi ngọc, vai phải lại đeo vô lượng nhạc cụ. Như mây dừng ở khoảng không, từ nước mà sinh ra, ca ngợi sáu Pháp tới Niết Bàn của Bồ Tát. Nếu có tới sinh trên Trời Đâu Suất, tự nhiên được các người nữ Trời này đón rước, cũng được tòa Sư Tử lớn bằng bảy báu cao tám mươi cây số. Vàng Diêm phù đàn vô lượng vật báu dùng để trang nghiêm. Đỉnh đầu tòa Sư Tử hình tứ giác sinh bốn Hoa sen. Mỗi một Hoa sen do trăm vật báu tạo thành. Mỗi một vật báu phát ra trăm trăm triệu Quang sáng. Quang này vi diệu hóa ra năm trăm trăm triệu các hoa báu hỗn tạp, trang nghiêm trướng báu. Thời trăm nghìn Vua Phạm ở mười phương. Mỗi người cầm một vật báu vi diệu của Trời Phạm. Dùng làm linh quý treo lên trướng báu. Thời Vua Phạm nhỏ cầm các vật báu Trời, dùng làm lưới che phủ lên trướng báu.

Khi đó trăm nghìn vô số quyến thuộc của Con Trời, Con gái Trời. Đều giữ hoa quý dùng để rải trên tòa báu. Các Hoa sen đó tự nhiên đều hiện ra năm trăm trăm triệu người nữ báu, tay cầm phất trắng đứng trợ giúp. Bên trong trướng có bốn cột báu nâng giữ bốn góc cung điện. Mỗi một

trụ báu có trăm nghìn lầu gác. Châu Như ý Trời Phạm dùng làm chuỗi lưới. Thời trong các phòng có năm nghìn người nữ Trời. Sắc thân vi diệu không sánh tay cầm nhạc cụ. Trong tiếng nhạc này diễn thuyết Khổ Rỗng, Biến đổi, không có bản thân, các Pháp tới Niết Bàn. Như thế cung điện Trời có trăm trăm triệu vô lượng sắc báu. Mỗi một cô gái này cũng cùng một sắc báu. Thời đó vô lượng các Trời mười phương hết mệnh, đều nguyện tới sinh cung điện Trời Đâu Suất.

Thời cung điện Trời Đâu Suất có năm Thần lớn. Thần lớn thứ nhất tên là Bảo Tràng. Thân rơi xuống bảy vật báu bắn vào bên trong tường cung điện. Mỗi một châu quý hóa thành vô lượng nhạc cụ, treo ở trong không trung, không đánh tự kêu, có vô lượng âm thanh, phù hợp với ý của chúng sinh. Thần lớn thứ hai tên là Hoa Đức, thân rơi xuống các hoa, che lên tường cung điện, hóa thành vành hoa. Mỗi một vành hoa trăm nghìn cờ phướn dùng làm đường dẫn. Thần lớn thứ ba tên là Hương Âm, lỗ chân lông trên thân, rơi xuống hương Hải thử ngạn Chiên đàn vi diệu. Hương này như mây, tạo thành trăm sắc báu, bao quanh cung điện bảy vòng. Thần lớn thứ tư tên là Hỉ Lạc, rơi xuống châu Như ý. Mỗi một châu báu tự nhiên ở trên cờ phướn, nói rõ vô lượng Trở về nương theo Phật, Trở về nương theo Pháp, Trở về nương theo Tì Kheo Tăng. Cũng nói năm Giới hạnh, vô lượng Pháp thiện, các Pháp tới Niết Bàn, lợi ích khuyên trợ giúp người phát ý Bồ Đề. Thần lớn thứ năm tên là Chính Âm Thanh, lỗ chân lông trên thân chảy ra các loại nước.

Trên từng loại nước có năm trăm trăm triệu bông hoa, trên mỗi một bông hoa có hai mươi lăm thiếu nữ bằng ngọc. Lỗ chân lông trên thân của mỗi một thiếu nữ bằng ngọc, phát ra các loại âm thanh, át được âm nhạc của Hoàng hậu Ma Trời.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Tên này là Nơi mười Thiện báo ứng được Phúc vi diệu của Trời Đâu Suất Đà. Nếu Ta ở đời trong một Kiếp nhỏ (mười sáu triệu tám trăm nghìn năm), nói tất cả báo ứng của Bồ Tát Một lần sinh thành Phật và quả báo mười Thiện, cũng không thể nói hết. Nay vì các Ngài sơ lược mà giảng giải. Phật bảo Ưu Ba Ly. Nếu có Tì Kheo và tất cả Đại Chúng. Không chán ghét sinh chết, người ham tích sinh lên Trời. Người yêu kính tâm Bình Đẳng Bồ Đề. Người muốn vì Di Lặc làm Đệ tử, cần làm quan sát như thế, người làm quan sát như thế. Cần giữ năm Giới hạnh, tám Trai Giới, giữ Giới Tì Kheo Tăng, thân tâm Tinh Tiến, không cầu dừng nghỉ, tu Pháp mười Nghiệp thiện. Mỗi một tư duy trên Trời Đâu Suất, lại tăng thêm vui vẻ kỳ thú. Người làm quan sát như thế, tên là quan sát đúng. Nếu người quan sát khác, tên là quan sát sai.

Lúc đó Ưu Ba Ly liền từ chỗ ngồi đứng lên, sửa sang y phục, phục đất làm lễ, báo cáo Phật nói rằng :

Thế Tôn ! Trên Trời Đâu Suất Đà, lại có nhiều việc vui thích tuyệt diệu như thế. Nay Đại Sĩ này, khi nào tạ thế ở cõi Sa Bà, sinh lên Trời đó. Phật bảo Ưu Ba Ly. Di Lặc trước sinh trong gia đình Ba Bà Lợi Bà La Môn lớn, thôn Kiếp Ba Lợi, nước Ba La Nại. Lùi về sau mười hai năm, ngày mười lăm tháng hai, quay trở lại quê hương nơi đã được sinh ra, ngồi xếp bằng Kết già, như nhập vào Định diệt mất. Thân sắc vàng tía, Quang sáng chói lọi như trăm nghìn mặt Trời, lên tới Trời Đâu Suất Đà. Xá Lợi của thân đó như tượng vàng đúc, không chuyển động không ngả nghiêng. Trong vầng quang của thân có Tam Muội Thủ Lăng Nghiêm, Trí Tuệ tới Niết Bàn, chữ nghĩa rực sáng. Thời Trời người nhìn thấy, tức thời vì xây dựng các Tháp báu vi diệu, cúng dưỡng Xá Lợi. Thời trên tòa ngồi Sư Tử trên điện Ma Ni, bên trong đài bảy báu của Trời Đâu Suất Đà, đột nhiên hóa sinh. Ngồi xếp bằng Kết già ở trên hoa Sen. Thân như sắc vàng Diêm phù đàn, dài khoảng ba trăm hai mươi cây số. Ba mươi hai Tướng, tám mươi diện mạo đẹp, đều cùng đầy đủ. Búi tóc thịt trên đỉnh đầu phát ra sắc lưu ly tía. Ngọc Như ý Thích Ca Tì lăng già, trăm nghìn vạn trăm triệu ngọc Chân thúc ca báu, dùng trang sức mũ Trời. Mũ Trời quý này có trăm vạn trăm triệu sắc. Trong mỗi một sắc có vô lượng trăm nghìn Hóa Phật, các Hóa Bồ Tát, dùng làm người trợ giúp. Lại có các Bồ Tát lớn nhất của phương khác. Tùy ý Tự do làm mười tám biến hóa ở trong mũ Trời. Giữa mi của Di Lặc có tướng hào quang trắng. Chảy ra các quang, làm trăm sắc báu. Ba mươi hai Tướng, trong mỗi một Tướng có năm trăm trăm triệu sắc báu. Trong mỗi diện mạo đẹp cũng có năm trăm trăm triệu sắc báu. Mỗi một Tướng, diện mạo đẹp cũng sinh ra tám vạn bốn nghìn mây Quang sáng. Và các Con Trời, đều ngồi trên tòa hoa. Ngày đêm sáu thời khắc thường nói thực hành vầng Pháp Bậc Không chuyển lui. Trải qua trong một thời gian thành công năm trăm trăm triệu Con Trời, giúp cho Không chuyển lui được Bình Đẳng Chính Đẳng Giác. Như thế ngày đêm ở Trời Đâu Suất Đà thường nói Pháp này, độ thoát các Con Trời. Số năm của Diêm Phù Đề là năm mươi sáu trăm triệu vạn năm. Cho tới khi xuống sinh ở Diêm Phù Đề, giống như nói trong Kinh Di Lặc xuống sinh.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Tên đó là Nhân duyên Di Lặc Bồ Tát mất ở Diêm Phù Đề sinh lên Trời Đâu Suất Đà. Sau Phật tạ thế, các Đệ tử của Ta. Nếu có tinh siêng tu các công Đức, đầy đủ uy nghi, quét Tháp đường đất. Dùng các loại hương hoa quý cúng dưỡng, thực hành các Tam muội, nhập sâu vào nhận lấy đúng, đọc ca tụng Kinh điển. Như thế cùng với người cần phải chí tâm. Tuy không cắt đứt kết buộc, như được sáu Thông suốt. Cần phải luôn luôn nhớ không quên hình tượng Phật, đọc tên hiệu Di Lặc. Như thế cùng với bậc trên, nếu thời gian một nghĩ nhớ, nhận tám Giới sạch. Tu các Nghiệp sạch, phát thệ nguyện lớn. Sau khi hết mệnh giống như tráng sĩ duỗi thẳng tay chân. Tức thời được tới sinh lên Trời Đâu Suất Đà. Ở trên hoa Sen ngồi xếp bằng Kết già.

Trăm nghìn Con Trời, làm âm nhạc Trời, giữ hoa Sen trắng nhỏ Trời, hoa Sen trắng lớn Trời. Dùng rắc lên trên họ khen ngợi nói rằng : Thiện thay, thiện thay ! Người nam thiện. Ngài ở Diêm Phù Đề, rộng tu Nghiệp Phúc, tới sinh nơi này. Nơi này tên là Trời Đâu Suất Đà. Hiện nay Chủ của Trời này, tên là Di Lặc. Ngài nên trở về nương theo. Nghe theo tức thời lễ, lễ xong. Quan sát kĩ ánh sáng tướng hào Quang trắng giữa mi. Liền được siêu thoát hết tội sinh chết của chín mươi trăm triệu Kiếp. Lúc đó Bồ Tát tùy theo Duyên Nghiệp Kiếp trước, vì nói Pháp vi diệu. Giúp cho họ kiên cố Không chuyển lui được tâm Đạo Bình Đẳng. Như thế cùng với chúng sinh, nếu Thanh tịnh các Nghiệp, thực hành Pháp sáu hòa kính. Nhất định không còn nghi ngại, đang được sinh ở trên Trời Đâu Suất, gặp ngay Di Lặc, cũng theo Di Lặc xuống Diêm Phù Đề. Lần đầu nghe Pháp, ở đời Tương lai gặp ngay Kiếp Hiền, tất cả các Phật trong Kiếp Tinh Tú. Cũng được gặp ngay các Phật Thế Tôn, ở trước các Phật nhận nhớ truyền bậc Bồ Đề.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Sau Phật tạ thế. Nam Tì Kheo, nữ Tì Kheo, nam Phật Tử, nữ Phật Tử, các Trời Rồng Dạ Xoa, Kiền Thát Bà, A Tu La Ca Lâu La, Khẩn Na La, Ma Hầu La Già. Các Đại Chúng đó nếu có người được nghe tên hiệu Di Lặc Bồ Tát Bồ Tát lớn. Nghe xong vui mừng, cung kính lễ bái. Người này hết mệnh, chỉ trong giây phút, liền được tới sinh, như trên không khác. Người chỉ được nghe tên hiệu Di Lặc. Khi chết cũng không đọa xuống nơi u tối, biên giới, thấy sai, các luật nghi ác. Thường sinh Thấy đúng, thành công quyến thuộc, không báng bổ Tam Bảo Phật Pháp Tăng.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Nếu người nam thiện, người nữ thiện phạm các Giới cấm, tạo các Nghiệp ác. Nghe tên hiệu Đại Bi Bồ Tát, phục đất đỉnh lễ, thành tâm sám hối. Các Nghiệp ác đó nhanh được Thanh tịnh. Trong đời Tương lai, các loại chúng sinh nghe Đại Bi Bồ Tát đó. Đọc tên tạo lập ảnh tượng, hương hoa y phục, lụa lọng cờ phướn, lễ bái luôn nghĩ nhớ. Người này khi sắp bỏ mệnh. Di Lặc Bồ Tát phóng hào quang trắng giữa mi, ánh sáng của tướng người lớn. Và các Con Trời rơi xuống hoa Sen trắng nhỏ Trời, tới nghênh rước người này. Người này trong giây phút liền được tới sinh, gặp ngay Di Lặc, phục đất kính lễ. Chưa kịp ngước lên, liền được nghe Pháp. Tức thời với Đạo Bình Đẳng được Không chuyển lui. Ở đời Tương lai được gặp ngay các Phật Như Lai nhiều như cát sông Hằng.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Ngài nay nghe Tuệ. Di Lặc Bồ Tát đó, ở thời Tương lai đang vì chúng sinh, làm nơi trở về nương theo lớn. Nếu có trở về nương theo Di Lặc Bồ Tát. Nên biết người đó với Đạo Bình Đẳng được Không chuyển lui. Khi Di Lặc Bồ Tát thành Bình Đẳng Chính Đẳng Giác. Người thực hành như thế, thấy Quang sáng của Phật, liền được nhớ truyền bậc.

Phật bảo Ưu Ba Ly. Sau Phật tạ thế, Đệ tử bốn Bộ chúng nam nữ Tì Kheo, nam nữ Phật Tử, Trời Rồng Quỷ Thần. Nếu có người muốn sinh lên Trời Đâu Suất Đà. Cần làm quan sát như thế, luôn nghĩ nhớ tư duy. Nhớ Trời Đâu Suất Đà, giữ Giới cấm một ngày tới bảy ngày. Nghĩ nhớ mười Thiện, thực hành mười Đạo thiện. Dùng công Đức này hồi hướng, nguyện sinh trước Di Lặc. Nên làm quan sát như thế. Người làm quan sát như thế, nếu thấy một người Trời, thấy một hoa Sen. Hoặc thời khắc một nghĩ nhớ đọc tên hiệu Di Lặc. Người này trừ bỏ được tội sinh chết của một nghìn hai trăm Kiếp. Chỉ nghe tên hiệu Di Lặc chắp tay cung kính. Người này trừ bỏ được tội sinh chết của năm mươi Kiếp. Nếu có người kính lễ Di Lặc. Trừ bỏ được tội sinh chết của trăm trăm triệu Kiếp. Giả sử không sinh lên Trời, trong thời Tương lai dưới cây Bồ Đề Long Hoa, cũng được gặp ngay, phát tâm Bình Đẳng. Khi nói lời đó vô lượng Đại chúng liền từ chỗ ngồi đứng lên. Đỉnh lễ chân Phật, lễ chân Di Lặc, vây quanh Phật và Di Lặc Bồ Tát trăm nghìn vòng. Người chưa được Đạo, đều phát thệ nguyện. Chúng con, người Trời tám Bộ chúng. Nay ở trước Phật thành thực phát thệ nguyện. Ở đời Tương lai gặp ngay Di Lặc. Vất bỏ thân này xong, đều được lên sinh Trời Đâu Suất Đà. Thế Tôn ghi nhớ. Các Ngài cùng với ở đời Tương lai tu Phúc giữ Giới hạnh. Đều đang tới sinh trước Di Lặc Bồ Tát, được Di Lặc Bồ Tát hút nhận lấy. Phật bảo Ưu Ba Ly. Người làm quan sát như thế, tên là quan sát đúng. Nếu người quan sát khác, tên là quan sát sai.

Khi đó Tôn giả A Nan, liền từ chỗ ngồi đứng lên. Quỳ lâu bắt chéo ngón tay báo cáo Phật nói rằng : Thế Tôn! Thiện thay ! Thế tôn nhanh nói toàn bộ công Đức của Di Lặc. Cũng ghi nhớ chúng sinh tu Phúc ở đời Tương lai được quả báo. Con nay vui theo. Tuy nhiên Thế Tôn, làm thế nào nhận giữ Pháp cốt yếu này ? Kinh này đang tên là gì ? Phật bảo A Nan. Ngài giữ lời nói của Phật, cẩn thận đừng quên mất. Vì đời Tương lai mở sinh Đạo Trời, tỏ ra cảnh tướng Bồ Đề, không được cắt đứt giống Phật. Kinh này tên là Di Lặc Bồ Tát nhập vào Niết Bàn. Cũng có tên là Quan sát Di Lặc Bồ Tát sinh lên Trời Đâu Suất Đà, khuyên phát tâm Bồ Đề, nhận giữ như thế. Lúc Phật nói lời đó. Mười vạn Bồ Tát từ phương khác tới hội, được Tam muội Thủ Lăng Nghiêm. Tám vạn trăm triệu các Trời phát tâm Bồ Đề, đều nguyện đi theo Di Lặc xuống sinh.

Khi Phật nói lời đó. Bốn Bộ chúng Đệ tử nam nữ Tì Kheo, nam nữ Phật Tử, Trời Rồng tám Bộ chúng.

Nghe được Phật nói, đều rất vui mừng lễ Phật và rời đi.

Phật nói Kinh Quan sát Di Lặc Bồ Tát sinh lên Trời Đâu Suất

Hết kinh

佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經

宋居士沮渠京聲譯

如是我聞。一時佛在舍衛國祇樹給孤獨園。爾時世尊於初夜分舉身放光。其光金色。遶祇陀園周遍七匝。照須達舍亦作金色。有金色光猶如段雲。遍舍衛國處處皆雨金色蓮花。其光明中。有無量百千諸大化佛。皆唱是言。今於此中有千菩薩。最初成佛名拘留孫。最後成佛名曰樓至。說是語已。尊者阿若憍陳如即從禪起。與其眷屬二百五十人俱。尊者摩訶迦葉。與其眷屬二百五十人俱。尊者大目犍連。與其眷屬二百五十人俱。尊者舍利弗。與其眷屬二百五十人俱。摩訶波闍波提比丘尼。與其眷屬千比丘尼俱。須達長者與三千優婆塞俱。毘舍佉母與二千優婆夷俱。復有菩薩摩訶薩。名跋陀婆羅。與其眷屬十六菩薩俱。文殊師利法王子。與其眷屬五百菩薩俱。天龍夜叉乾闥婆等一切大眾。覩佛光明皆悉雲集。爾時世尊出廣長舌相放千光明。一一光明各有千色。一一色中有無量化佛。是諸化佛異口同音。皆說清淨諸大菩薩甚深不可思議諸陀羅尼法。所謂阿難陀目佉陀羅尼．空慧陀羅尼．無礙性陀羅尼．大解

脫無相陀羅尼。爾時世尊以一音聲。說百億陀羅尼門。說此陀羅尼已。爾時會中有一菩薩名曰彌勒。聞佛所說。應時即得百萬億陀羅尼門。即從座起整衣服。叉手合掌住立佛前。

爾時優波離亦從座起。頭面作禮而白佛言。世尊。世尊往昔於毘尼中及諸經藏說阿逸多次當作佛。此阿逸多具凡夫身未斷諸漏。此人命終當生何處。其人今者雖復出家。不修禪定不斷煩惱。佛記此人成佛無疑。此人命終生何國土。佛告優波離。諦聽諦聽善思念之。如來應正遍知。今於此眾說彌勒菩薩摩訶薩阿耨多羅三藐三菩提記。此人從今十二年後命終。必得往生兜率陀天上。爾時兜率陀天上。有五百萬億天子。一一天子皆修甚深檀波羅蜜。為供養一生補處菩薩故。以天福力造作宮殿。各各脫身栴檀摩尼寶冠。長跪合掌發是願言。我今持此無價寶珠及以天冠。為供養大心眾生故。此人來世不久當成阿耨多羅三藐三菩提。我於彼佛莊嚴國界得受記者。令我寶冠化成供具。如是諸天子等各各長跪。發弘誓願亦復如是。時諸天子作是願已。是諸寶冠化作五百萬億

寶宮。一一寶宮有七重垣。一一垣七寶所成。一一寶出五百億光明。一一光明中有五百億蓮華。一一蓮華化作五百億七寶行樹。一一樹葉有五百億寶色。一一寶色有五百億閻浮檀金光。一一閻浮檀金光中。出五百億諸天寶女。一一寶女住立樹下。執百億寶無數瓔珞。出妙音樂。時樂音中演說不退轉地法輪之行。其樹生果如頗黎色。一切眾色入頗梨色中。是諸光明右旋婉轉流出眾音。眾音演說大慈大悲法。一一垣牆高六十二由旬厚十四由旬。五百億龍王圍繞此垣。一一龍王雨五百億七寶行樹。莊嚴垣上。自然有風吹動此樹。樹相振觸。演說苦空無常無我諸波羅蜜。爾時此宮有一大神。名牟度跋提。即從座起遍禮十方佛。發弘誓願。若我福德應為彌勒菩薩造善法堂。令我額上自然出珠。既發願已額上自然出五百億寶珠。瑠璃頗梨一切眾色無不具足。如紫紺摩尼表裏暎徹。此摩尼光迴旋空中。化為四十九重微妙寶宮。一一欄楯萬億梵摩尼寶所共合成。諸欄楯間自然化生九億天子五百億天女。一一天子手中化生無量億萬七寶蓮華。一一蓮華上有無量億光。其光明中具諸樂器。如是天

樂不鼓自鳴。此聲出時。諸女自然執眾樂器。競起歌舞。所詠歌音演說十善四弘誓願。諸天聞者皆發無上道心。時諸園中有八色瑠璃渠。一一渠有五百億寶珠而用合成。一一渠中有八味水。八色具足。其水上湧游梁棟間。於四門外化生四花。水出華中如寶花流。一一華上有二十四天女。身色微妙如諸菩薩莊嚴身相。手中自然化五百億寶器。一一器中天諸甘露自然盈滿。左肩荷佩無量瓔珞。右肩復負無量樂器。如雲住空從水而出。讚歎菩薩六波羅蜜。若有往生兜率天上。自然得此天女侍御。亦有七寶大師子座。高四由旬。閻浮檀金無量眾寶以為莊嚴。座四角頭生四蓮華。一一蓮華百寶所成。一一寶出百億光明。其光微妙化為五百億眾寶雜花莊嚴寶帳。時十方面百千梵王。各各持一梵天妙寶。以為寶鈴懸寶帳上。時小梵王持天眾寶。以為羅網彌覆帳上。爾時百千無數天子天女眷屬。各持寶華以布座上。是諸蓮花自然皆出五百億寶女。手執白拂侍立帳內持宮四角有四寶柱一一寶柱有百千樓閣。梵摩尼珠以為絞絡。時諸閣間有百千天女。色妙無比手執樂器。其樂音中演說苦

空無常無我諸波羅蜜。如是天宮有百億萬無量寶色。一一諸女亦同寶色。爾時十方無量諸天命終。皆願往生兜率天宮。時兜率天宮有五大神。

第一大神名曰寶幢。身雨七寶散宮牆內。一一寶珠化成無量樂器。懸處空中不鼓自鳴。有無量音適眾生意。第二大神名曰花德。身雨眾花彌覆宮牆化成花蓋。一一花蓋百千幢幡以為導引。第三大神名曰香音。身毛孔中雨出微妙海此岸旃檀香。其香如雲作百寶色遶宮七匝。第四大神名曰喜樂。雨如意珠。一一寶珠自然住在幢幡之上。顯說無量歸佛歸法歸比丘僧。及說五戒。無量善法諸波羅蜜。饒益勸助菩提意者。第五大神名曰正音聲。身諸毛孔流出眾水。一一水上有五百億花。一一華上有二十五玉女。一一玉女身諸毛孔。出一切音聲勝天魔后所有音樂。佛告優波離。此名兜率陀天十善報應勝妙福處。若我住世一小劫中廣說一生補處菩薩報應及十善果者不能窮盡。今為汝等畧而解說佛告優波離。若有比丘及一切大眾。不厭生死樂生天者。愛敬無上菩提心者。欲為彌勒作弟子者。當作是觀。作是觀者應

持五戒八齋具足戒身心精進不求斷結
修十善法一一思惟兜率陀天上上妙快樂。
作是觀者名為正觀。若他觀者名為邪觀。
爾時優波離即從座起。整衣服頭面作禮。
白佛言。世尊兜率陀天上乃有如是極妙
樂事。今此大士何時於閻浮提沒生於彼
天。佛告優波離彌勒先於波羅捺國劫波
利村波婆利大婆羅門家生。却後十二年
二月十五日。還本生處結加趺坐如入
滅定。身紫金色光明豔赫如百千日。上至兜
率陀天。其身舍利如鑄金像不動不搖。身
圓光中有首楞嚴三昧般若波羅蜜字義炳
然。時諸人天尋即為起眾寶妙塔供養舍
利。時兜率陀天七寶臺內摩尼殿上師子床座
忽然化生。於蓮華上結加趺坐。身如閻浮
檀金色長十六由旬。三十二相八十種好皆
悉具足。頂上肉髻髮紺瑠璃色。釋迦毘楞伽
摩尼。百千萬億甄叔迦寶以嚴天冠。其天寶
冠有百萬億色。一一色中有無量百千化佛。
諸化菩薩以為侍者。復有他方諸大菩薩。
作十八變隨意自在住天冠中。彌勒眉間
有白毫相光。流出眾光作百寶色。三十
二相一一相中有五百億寶色。一一好亦
有五百億寶色。一一相好艷出八萬四千光

明雲。與諸天子各坐花座。晝夜六時常說不退轉地法輪之行。經一時中成就五百億天子。令不退轉於阿耨多羅三藐三菩提。如是處兜率陀天晝夜恒說此法。度諸天子。閻浮提歲數五十六億萬歲。爾乃下生於閻浮提。如彌勒下生經說。佛告優波離。是名彌勒菩薩於閻浮提沒生兜率陀天因緣。佛滅度後我諸弟子。若有精勤修諸功德威儀不缺掃塔塗地。以眾名香妙花供養行眾三昧深入正受讀誦經典。

如是等人應當至心。雖不斷結如得六通。應當繫念念佛形像稱彌勒名。如是等輩若一念頃受八戒齋。修諸淨業發弘誓願。命終之後譬如壯士屈申臂頃。即得往生兜率陀天。於蓮華上結加趺坐。百千天子作天伎樂。持天曼陀羅花摩訶曼陀羅華。以散其上讚言。善哉善哉善男子。汝於閻浮提廣修福業來生此處。此處名兜率陀天。今此天主名曰彌勒。汝當歸依。應聲即禮禮已。諦觀眉間白毫相光。即得超越九十億劫生死之罪。是時菩薩隨其宿緣為說妙法。令其堅固不退轉於無上道心。如是等眾生若淨諸業行六事法。必定無疑當得生於兜率天上值遇彌勒亦隨彌勒下閻

浮提第一聞法於未來世值遇賢劫一切諸佛於星宿劫亦得值遇諸佛世尊於諸佛前受菩提記。佛告優波離。佛滅度後。比丘比丘尼優婆塞優婆夷。天龍夜叉乾闥婆阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽等。是諸大眾。若有得聞彌勒菩薩摩訶薩名者。聞已歡喜恭敬禮拜。此人命終如彈指頃即得往生。如前無異。但得聞是彌勒名者。命終亦不墮黑闇處邊地邪見諸惡律儀。恒生正見眷屬成就不謗三寶。佛告優波離。若善男子善女人。犯諸禁戒造眾惡業。聞是菩薩大悲名字。五體投地誠心懺悔。是諸惡業速得清淨。未來世中諸眾生等。聞是菩薩大悲名稱。造立形像香花衣服繒蓋幢幡禮拜繫念。此人命欲終時。彌勒菩薩放眉間白毫大人相光。與諸天子雨曼陀羅花。來迎此人。此人須臾即得往生。值遇彌勒頭面禮敬。未舉頭頃便得聞法。即於無上道得不退轉。於未來世得值恒河沙等諸佛如來。佛告優波離。汝今諦聽。是彌勒菩薩於未來世當為眾生。作大歸依處。若有歸依彌勒菩薩者。當知是人於無上道得不退轉。彌勒菩薩成多陀阿伽度阿羅訶三藐三佛陀時。如此行人見佛光明即得授記。

佛告優波離。佛滅度後四部弟子天龍鬼神。若有欲生兜率陀天者。當作是觀繫念思惟。念兜率陀天持佛禁戒。一日至七日。思念十善行十善道。以此功德迴向願生彌勒前者。當作是觀。作是觀者。若見一天人見一蓮花。若一念頃稱彌勒名。此人除却千二百劫生死之罪。但聞彌勒名合掌恭敬。此人除却五十劫生死之罪。若有敬禮彌勒者。除却百億劫生死之罪。設不生天未來世中龍花菩提樹下亦得值遇。發無上心。

說是語時。無量大眾即從坐起。頂禮佛足禮彌勒足。遶佛及彌勒菩薩百千匝。未得道者各發誓願。我等天人八部。今於佛前發誠實誓願。於未來世值遇彌勒。捨此身已皆得上生兜率陀天。世尊記曰。汝等及未來世修福持戒。皆當往生彌勒菩薩前為彌勒菩薩之所攝受。佛告優波離。作是觀者名為正觀。若他觀者名為邪觀。

爾時尊者阿難即從座起。叉手長跪白佛言。世尊。善哉世尊。快說彌勒所有功德。亦記未來世修福眾生所得果報。我今隨喜。唯然世尊此法之要云何受持。當何名此經。佛告阿難。汝持佛語慎勿忘失。為未來世

開生天路示菩提相莫斷佛種。此經名彌勒菩薩般涅槃。亦名觀彌勒菩薩生兜率陀天勸發菩提心如是受持。佛說是語時。他方來會十萬菩薩。得首楞嚴三昧。八萬億諸天發菩提心。皆願隨從彌勒下生。佛說是語時。四部弟子天龍八部。聞佛所說皆大歡喜禮佛而退。

佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經